

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 72 (1954)
Heft: 201

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 201

Bern, Montag 30. August 1954

72. Jahrgang — 72^{me} année

Berne, lundi 30 août 1954

N° 201

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gell. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postscheiter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
 Wiederinkraftsetzung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Wagner-gewerbe. — Remise en vigueur du contrat collectif de travail de la charronnerie en Suisse. — Rimessa in vigore del contratto collettivo di lavoro per il mestiere del carradore in Svizzera.
 Praesens-Film AG., Zürich.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationale Sachbezeichnungen für Arzneistoffe. — Dénominations communes internationales des médicaments. — Denominazioni comuni internazionali dei medicinali.
 Grossbritannien: Liberalisierung der Einfuhr. — Grande-Bretagne: Libération de l'importation.
 Liban: Réglementation de l'importation.
 Verzeichnis der Separatabzüge aus dem SHAB.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti****Aufrufe — Sommations**

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 4. November 1929, von Fr. 2000.—, lastend im ersten Rang auf Grundbuch Rüfenach Nr. 156, Kat. Pl. 4/167, des Märki Walter, 1922, Landwirt, von Hausen, in Rüfenach.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist von der erstmaligen Publikation an, das heisst bis zum 28. August 1955, dem Bezirksgericht Brugg vorzulegen, ansonst dieser Schuldbrief als nichtig und kraftlos erklärt würde. (435)

Brugg, den 24. August 1954.

Bezirksgericht.

Es werden vermisst: 11 Aktien-Mäntel Aargauische Hypothekbank Nrn. 387/91, 49937/42.

Die unbekannten Inhaber dieser Wertpapiere werden hiemit aufgefordert, dieselben innert sechs Monaten von der erstmaligen Publikation an, das heisst bis 28. Februar 1955, dem Bezirksgericht Brugg vorzulegen, ansonst sie als nichtig und kraftlos erklärt würden. (434)

Brugg, den 21. August 1954.

Bezirksgericht.

Troisième insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des feuilles de coupons des actions au porteur, émission de 1921, de l'Union des Usines et Exploitations Forestières de NASIC S.A., ayant son siège à Genève, portant les numéros

167681—167700	120221—120240
136941—136960	129061—129080
132321—132340	

de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. St. V.

(350) Tribunal de première instance de Genève:
 William Lenoir, président.

Es werden vermisst:

Schuldbrief vom 8. Juli 1916, von Fr. 381.—, lastend auf Grundbuch Dörflingen Nr. 1471 alt, lautend auf Emil Sigg-Bolli, Landwirt, Dörflingen, als Grundeigentümer, auf Daniel Sigg, Landwirt, Dörflingen, als Schuldner, und auf die Schaffhauser Kantonalbank als Gläubigerin.

Realkautionsurkunde vom 10. Dezember 1909, von Fr. 210.—, lastend auf Grundbuch Dörflingen Nr. 304 a alt, lautend auf Adolf Sigg-Horn, Landwirt, Dörflingen, als Grundeigentümer, auf Josef Hany, Landwirt, Gailingen, als Schuldner, und auf die Vorschusskasse Gailingen als Gläubigerin.

Realkautionsurkunde vom 13. November 1894, von Fr. 730.—, lastend auf Grundbuch Dörflingen Nrn. 566 und 3073 alt, lautend auf Hans Rühlin, Landwirt, Dörflingen, als Grundeigentümer, auf Heinrich Rühlin, Maurer, Dörflingen, als Schuldner, und auf die Leihkasse Diessenhofen als Gläubigerin.

Der unbekannte allfällige Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, sie innert einem Jahr, vom 30. August 1954 an gerechnet, dem Bezirksrichter Reith (in Thayngen, Kt. Schaffhausen) vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen wird. (9/55)

Schaffhausen, den 20. August 1954.

Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen:
 Dr. A. Winzeler, Gerichtsschreiber.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 25. August 1954 den Pfandbrief von Fr. 5000.—, 4% Bodenkreditbank in Basel, Anleihe 1910, in den Jahren 1929 und 1944 abgestempelt, unterteilt in 10 Stücke, Nrn. 1170—79, zu je nom. Fr. 500.—, und die dazugehörigen Zinscoupons, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (437)

Basel, den 26. August 1954.

Zivilgerichtsschreiberei Basel,
 Prozesskanzlei.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Zürich — Zurich — Zurigo**

26. August 1954.

Neue Freie Schule G.m.b.H., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. August 1954 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Führung von Bildungsstätten, insbesondere Mittel-, Berufswahl- und Fortbildungsschulen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000 sind die in Gütertrennung lebenden Ehegatten Emile Buchmann und Erika Buchmann geb. Felber, beide von Basel und Affoltern a. A., in Meilen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die beiden Gesellschafter Emile Buchmann und Erika Buchmann geb. Felber. Geschäftsdomizil: Hirschengraben 1 in Zürich 1.

26. August 1954.

Rex-Film-Verleih A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1951, Seite 1870). Dr. Franz Hänni und Rolf Franz Dintl sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Franz Reichenbach, von St. Gallen, in Zürich, als Präsident, und Oskar Müller, von Amriswil (Thurgau), in Zürich, als geschäftsführendes Mitglied. Die Prokura von Irene Dolores Job-La Mantia ist erloschen.

26. August 1954.

Kommissionsgesellschaft für Aus- und Einfuhr (Société Commissionnaire d'Exportation et d'Importation) (Società Commissionaria di Esportazione e di Importazione), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 62 vom 14. März 1952, Seite 705). Karl Habich ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

26. August 1954. Baumwolle usw.

Cottagon Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1954, Seite 2030), Kauf und Verkauf von Baumwolle usw. Einzelprokura ist erteilt an Karl Müller, von und in Winterthur.

26. August 1954. Baugeschäft.

Paul Maier, in Wallisellen (SHAB. Nr. 166 vom 20. Juli 1954, Seite 1878), Baugeschäft. Einzelprokura ist erteilt an Arthur Pfander, von Rüeggisberg (Bern), in Wallisellen.

26. August 1954. Inkasso usw.

Dr. jur. H. Lüscher, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. jur. Hans Lüscher, von Moosleerau (Aargau), in Zürich 6. Inkasso- und Verwaltungsbüro. Stampfenbachstrasse 63.

26. August 1954.

Beleuchtungshaus Rennweg, Frau C. Weber-Nassoy, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB Clara Weber-Nassoy, von Zürich, in Zürich 9. Einzelunterschrift ist erteilt an Heinrich Weber, von und in Zürich. Anfertigung und Verkauf von Beleuchtungskörpern und Verkauf von elektrischen Apparaten. Kuttelgasse 2.

26. August 1954. Restaurant.

Frau M. Pastega-Bättig, in Wallisellen. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB Marta Pastega-Bättig, von Ohmstal (Luzern), in Wallisellen. Einzelunterschrift ist erteilt an Antonio Pastega, italienischer Staatsangehöriger, in Wallisellen. Betrieb des Restaurants „Central“. Bahnhofstrasse 16.

Bern — Berne — Berna**Bureau Aarberg**

25. August 1954. Möbel, Aussteuern, Teppiche.

A. Nyffenegger, in L y s s. Inhaber der Firma ist Arnold Nyffenegger, von Huttwil, in Thun. Handel mit Möbeln, Aussteuern und Teppichen. Zeughausstrasse.

Bureau Aarwangen

25. August 1954. Blumen, Gartenbau.

W. Lüthi, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Walter Lüthi, von Rüederswil (Bern), in Langenthal. Blumen und Gartenbau. Waldhofstrasse 7.

Bureau Bern

25. August 1954. Immobilien.

Wohn A.G. Bern, in Bern, Immobiliengesellschaft (SHAB. Nr. 131 vom 9. Juni 1954, Seite 1476). Neues Domizil: Hirschengraben 2 (bei Notar Ernst Widmer).

25. August 1954. Textilwaren, Haushaltartikel.
Max Wüthrich, in Bern, Handelsagentur für Textilwaren und Haushaltartikel (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1954, Seite 1578). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

25. August 1954
Käsergenossenschaft Lauterbach, in Lauterbach, Gemeinde Vechigen (SHAB. Nr. 155 vom 7. Juli 1947, Seite 1866). Aus der Verwaltung ist der bisherige Präsident Gottfried Wälti ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt Christian Oppiger, von Heimiswil, im Gummi-Utügen, Gemeinde Vechigen. Der Präsident, der Vizepräsident/Kassier und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

26. August 1954. Büchsenmacherei usw.
Hans Schwarz, in Bern, Büchsenmacherei und Waffenhandlung (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1947, Seite 22). Die Einzelprokura von Hermann Hürzeler ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Gertrud Schwarz, von und in Bern.

26. August 1954. Textilien usw.
Max Gfeller, in Bern, Handel mit Manufakturwaren und Partiewaren, insbesondere mit Textilien (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1951, Seite 2130). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

26. August 1954.
Kieswerk Brinnen A.G. Bern, in Bern (SHAB. Nr. 74 vom 30. März 1954, Seite 810). Neues Domizil: Hirschengraben 2 (bei Notar Ernst Widmer).

Bureau Biel

23. August 1954. Präzisionsinstrumente.
E. Bollier, in Biel. Inhaber der Firma ist Emil Bollier, von Basel, in Biel. Fabrikation von Präzisionsinstrumenten. Bözingenstrasse 46.

24. August 1954.
Maschinen- und Apparatebau A.G. Biel, in Biel (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1952, Seite 2406). Das Geschäftslokal wurde an die Ernst-Schüler-Strasse 70 verlegt.

24. August 1954. Chemisch-technische Produkte.
E. Kellenberger, in Biel. Inhaber der Firma ist Eugen Kellenberger, von Walzenhausen, in Biel. Handel mit chemisch-technischen Produkten. Zentralstrasse 51.

24. August 1954. Uhrenfedern.
Studer A.G., in Biel, Uhrenfedernfabrik (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1950, Seite 2778). Die Prokura der Martha Ritter ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Erwin Kopp, von und in Biel. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Prokuristen.

Bureau Interlaken

26. August 1954. Restaurant.
Wwe. Hutmacher, in Interlaken, Betrieb des Restaurants «Lötschberg» (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1939, Seite 962). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

26. August 1954. Viehhandel.
Alfr. Gafner, bisher in Rinderbach, Gemeinde Heimiswil, Restaurant «Rinderbach» (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1950, Seite 2427). Die Firma hat den Sitz nach Unterseen verlegt. Inhaber ist Alfred Gafner, von Beatenberg, nun in Unterseen. Viehhandel. Beatenbergstrasse 29.

26. August 1954. Bierdepot.
Arnold Tschiemer, in Matten, Betrieb des Bierdepots der Brauerei Feldschlösschen (SHAB. Nr. 26 vom 31. Januar 1941, Seite 210). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

26. August 1954. Bierdepot.
Frau Martha Tschiemer, in Matten. Inhaberin der Firma ist Martha Tschiemer geb. Gerber, Arnolds Witwe, von und in Matten. Betrieb des Bierdepots der Brauerei Feldschlösschen.

Bureau Laufen

24. August 1954. Sägerei usw.
Jernann A.G., in Zwingen (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1949, Seite 3277). In der Generalversammlung vom 16. August 1954 wurde das Aktienkapital von Fr. 80 000 auf Fr. 160 000 erhöht durch Ausgabe von 160 Inhaberk Aktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 160 000, eingeteilt in 320 Inhaberk Aktien zu Fr. 500.

24. August 1954. Hobelwerk, Holzhandel.
Josef Jermann-Studer, in Zwingen (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1950, Seite 967). Die Firma hat Kollektivprokura an Karl Thummel, von Nussdorf (Basel-Landschaft), in Aesch (Basel-Landschaft), und Erich Jermann, von und in Zwingen, erteilt.

Bureau de Montier

25 août 1954.
Bangter André, à Reconvilier, terminage d'horlogerie (FOSC. du 27 mars 1947, N° 72, page 850). La raison est modifiée en celle de Montres DELVINA, André Bangter.

Bureau de La Neuveville

25 août 1954. Boulangerie, etc.
Hans Zaugg, à La Neuveville, boulangerie, pâtisserie et fabrication de zwiebacks (FOSC. du 6 juillet 1936, N° 155, page 1646). La maison est radiée par suite de cessation du commerce.

26 août 1954. Boulangerie, tea-room, etc.
Hans Alder, à La Neuveville. Le chef de la maison est Hans Alder, de Herisau, à La Neuveville. Boulangerie, pâtisserie, fabrication de zwiebacks et tea-room. Rue de la gare.

Bureau de Porrentruy

19 juillet 1954.
Crédit agricole de Chevenez, à Chevenez (FOSC. du 1^{er} mars 1948, N° 50, page 610). Joseph Riat a cessé de faire partie du comité de direction. Il a été remplacé par Marc Gigon, de et à Chevenez, qui devient vice-président de la société. Le comité de direction a conféré en outre la signature à Ernest Borruat, de et à Chevenez, caissier de la société. Ils signent collectivement à deux avec un des autres porteurs de la signature.

24 août 1954. Tailleur, confection.
Georges Montavon, à Boncourt. Le titulaire est Georges Montavon, fils d'Adolphe, de Montignez, à Boncourt. Tailleur et confection.

24 août 1954. Horlogerie.

G. Amstad, à Porrentruy, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 7 mai 1941, N° 156, page 891). La raison est radiée d'office en application de l'art. 68 O.R.C. par suite du décès du titulaire.

25 août 1954. Bois.
Ernest Hirt, à Bonfol, commerce, importation et exportation de bois (FOSC. du 28 février 1949, N° 49, page 562). Par jugement du 12 juillet 1954, le président du Tribunal I a déclaré le titulaire en état de faillite.

25 août 1954. Articles en tous genres.
Bregnard et Gribli, à Bonfol. Louis Bregnard, fils d'Achille, de et à Bonfol, et Hans Gribli, fils d'Ernest, de Longeau, à Vendlincourt, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 22 juillet 1954. Importation, exportation, représentation, achat et vente d'articles en tous genres.

Bureau Thun

24. August 1954. Autospenglerei, Autohandel.
Hans Gfeller, in Thun, Autospenglerei und Autohandel (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1946, Seite 3599). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöscht.

Bureau Wangen a. d. A.

25. August 1954. Viehhandel.
Gottlieb Gerber, in Herzogenbuchsee. Inhaber der Firma ist Gottlieb Gerber, von Schangnau, in Herzogenbuchsee. Viehhandel. Zürichstrasse 14.
 26. August 1954. Uhren, Bijouterie, Bestecke.
O. Kipfer, in Herzogenbuchsee. Inhaber der Firma ist Otto Kipfer-Hostettler, von Lützelflüh, in Herzogenbuchsee. Handel mit Uhren, Bijouterie, Bestecken. Bahnhofstrasse.

Luzern — Lucerne — Lucerna

26. August 1954.
Baugenossenschaft Pro Familia Menznau, in Menznau. Unter dieser Bezeichnung bildete sich laut Gründungsprotokoll und Statuten vom 1. Juni 1954 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Förderung des sozialen Wohnungsbau, speziell für kinderreiche Familien. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 und Fr. 200 ausgegeben. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär. Präsident ist Anton Fischer, von Wolhusen und Menznau, in Menznau; Vizepräsident: Andreas Marzohl, von und in Luzern; Sekretär: Josef Stutz, von Willisau-Stadt und Menznau, in Menznau.

Zug — Zoug — Zugo

23. August 1954. Restaurant, Landwirtschaft.
Josy Langenegger-Theiler, in Baar. Inhaberin der Firma ist Wwe. Josy Langenegger geborene Theiler, von Wollerau, in Baar. Restaurant «Moosrank» und Landwirtschaft.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

23 août 1954. Maçonnerie, etc.
Jean Pompini et fils, à Marly-le-Grand, travaux de maçonnerie et en ciment, société en nom collectif (FOSC. du 27 avril 1944, page 964, N° 98). La société est dissoute depuis le 30 juin 1954. La liquidation étant terminée, la raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé «Maurice Pompini», à Marly-le-Grand, ci-après inscrit.

23 août 1954. Maçonnerie, etc.
Maurice Pompini, à Marly-le-Grand. Le chef de la maison est Maurice Pompini, de et à Marly-le-Grand. La maison a repris, depuis le 30 juin 1954, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Jean Pompini et fils», à Marly-le-Grand, radiée. Travaux de maçonnerie et en ciment.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

25. August 1954.
Solothurner Kantonalbank, Filiale Grenchen, in Grenchen (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1948, Seite 3524). Staatsinstitut mit Hauptsitz in Solothurn. Der Präsident des Bankrates Walter Bloch wohnt nun in Solothurn.

Bureau Stadt Solothurn

24. August 1954. Hotel usw.
Arnold Pfäffli, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Arnold Pfäffli, von Signau (Bern), in Solothurn. Hotel- und Wirtschaftsbetrieb; Hotel-Restaurant «Touring», Bielstrasse 113.

24. August 1954. Zimmerei, Schreinerei.
Kurt & Cie., in Solothurn, mechanische Zimmerei und Bauschreinerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1953, Seite 2747). Der Gesellschafter Rudolf Kurt, Roberts sel., von Solothurn, wohnt nun in Solothurn.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

23. August 1954. Bauunternehmung.
Wild & Ritz, in Basel, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1944, Seite 930). In die Kollektivgesellschaft tritt als weiterer Gesellschafter ein Jean Ritz, von La Chaux-de-Fonds, in Bottmingen. Die Gesellschaft wird nun vertreten durch den Gesellschafter Albert Wild-Büchle, mit je einem der beiden andern. Der Gesellschafter Bernard Ritz-Hügli wohnt nun in Bottmingen.

23. August 1954.
Judith Mathys, Stellenvermittlungsbureau St. Clara, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Judith Mathys-Serra, von Dällikon, in Basel. Der Ehemann stimmt zu. Stellenvermittlungsbureau. Greifengasse 40.

23. August 1954. Textilien, Leder- und Handarbeiten usw.
Phärba, W. Bommer, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist William Bommer-Gammethaler, von Wängi (Thurgau), in Basel. An- und Verkauf von Textilien, Leder- und Holzartikeln. Vertrieb von Patienten- und Rekonvaleszentenhandarbeiten. Solothurnerstrasse 92.

23. August 1954. Handelsgeschäfte usw.
Güseba A.G., in Basel, Durchführung und Vermittlung von Handels-, Finanz- und Liegenschaftsgeschäften usw. (SHAB. Nr. 67 vom 22. März 1954, Seite 748). Neues Domizil: Aescherstrasse 14.

23. August 1954. Chemische und pharmazeutische Produkte.
CIBA Aktiengesellschaft, in Basel, Fabrikation von und Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten (SHAB. Nr. 159 vom 12. Juli

1954, Seite 1805). Aus dem Verwaltungsrat ist Max Wirth infolge Todes ausgeschieden.

23. August 1954. Buchdruckerei usw.

Repaol A.G., in Basel, Vertrieb von Buchdruckerei- und Buchbindereiartikeln (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1951, Seite 2354). Die Firma wurde durch Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 20. August 1954 gemäss Art. 89 der HRVO von Amtse wegen gelöscht.

23. August 1954. Wirtschaft.

Fritz Nussbaumer, in Basel, Wirtschaft (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1929, Seite 1751). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. August 1954.

Lastag Lastwagen-Verkehrs A.G., in Basel (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1954, Seite 1493). Prokura wurde erteilt an Ernst Tanner, von Reigoldswil, in Muttenz, und Eduard Reinig, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien für den Hauptsitz.

23. August 1954. Vertretungen.

Arnold Probst, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Arnold Probst-Pauchard, von Finsterhennen, in Basel. Vertretungen aller Art. Allschwilerstrasse 33.

24. August 1954.

Immobilien-gesellschaft Lerehenweg A.G., in Basel (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1952, Seite 1031). Aus dem Verwaltungsrat ist Karl Kost-Buser ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Alexander Roesen-Calame, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Falknerstrasse 26 (bei Dr. Breitler).

24. August 1954.

Holzhandel Basel A.G. (Commerce de Bois Bâle S.A.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. August 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Import, Export von und Handel mit Laub- und Nadelhölzern, Holzübernahmen für fremde Rechnung sowie Geschäfte aller Art in der Holzbranche. Sie kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern, mieten und vermieten, pachten und verpachten, Lizenzen und Patente erwerben und veräussern, sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namensaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an Emil Baumann, von Zürich, in Zug. Er führt Einzelunterschrift. Zu Geschäftsführern wurden ernannt: Paul Hug und Jean Bula, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Dittingerstrasse 41.

24. August 1954. Vertretungen usw.

P. Aeschlimann, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Aeschlimann, von Bleienbach, in Basel, mit seiner Ehefrau Elsa geb. Stauer in Gütertrennung lebend. Vertretungen aller Art. St. Galler-Ring 7.

24. August 1954. Waren aller Art.

Eximport di Dr. Vittorio E. Garaffa, in Mailand, Filiale Basel, in Basel, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 285 vom 4. Dezember 1952, Seite 2956). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde am 6. August 1954 der Konkurs erkannt.

24. August 1954. Bureau-maschinen usw.

Butscher und Jost A.G., in Basel, Vertrieb und Reparaturen von Bureau-maschinen usw. (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1948, Seite 2631). Zum Geschäftsführer wurde ernannt Werner Kullmann, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

24. August 1954.

Faunus-Verlag A.G., in Basel (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1950, Seite 1892). Aus dem Verwaltungsrat ist Marcel Feuermann-Wolf ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zeichnungsberechtigung wurde erteilt an die Verwaltungsratsmitglieder Fritz Lindenmann-Meier und Jacques Walliser-Luder. Sie führen Einzelunterschrift.

25. August 1954. Immobilien.

Zürcherstrasse 19 A.G., in Basel, Ankauf der Liegenschaft Zürcherstrasse 19 in Basel, deren Verwaltung und Verwertung usw. (SHAB. Nr. 246 vom 22. Oktober 1953, Seite 2527). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

25. August 1954. Tapeten usw.

H. Aepli, in Basel, Import von und Handel mit Tapeten usw. (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1943, Seite 268). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «H. Aepli & Co.», in Basel.

25. August 1954. Tapeten usw.

H. Aepli & Co., in Basel. Hermann Aepli-Huber, in Erlenbach (Zürich), und Hermann Gotthelf Aepli-Damke, in Allschwil, beide von Fällanden, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1954 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «H. Aepli», in Basel, übernommen hat. Import von und Handel mit Tapeten, Wandbekleidungen und ähnlichen Artikeln. Spalenring 18 (Laden).

25. August 1954. Bankgeschäft.

La Roehle & Co., in Basel, Bankgeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 73 vom 30. März 1953, Seite 746). Prokura wurde erteilt an Adolf Hersberger, von und in Basel, und Fritz Rohner, von Walzenhausen, in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

24. August 1954. Velos, Motorräder, Garage usw.

Rud. Ogg, in Thayngen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Ogg, von und in Thayngen. Handel mit Velos und Motorrädern, Reparaturwerkstätte, Garage, Taxibetrieb. Unterdorf, Centralgarage.

24. August 1954. Hotel, Kino.

Walter Meyer, in Stein am Rhein, Betrieb des Hotels und Kinos «Zum Schwanen» (SHAB. Nr. 56 vom 9. März 1943, Seite 539). Die Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

24. August 1954. Viehhandel.

Josna Roffler, in Grösch, Viehhandlung (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1951, Seite 1643). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Viehhandels erloschen.

24. August 1954. Viehhandel, Gasthaus.

Joh. Roffler, in Grösch. Inhaber dieser Firma ist Johann Roffler, von und in Grösch. Diese Firma erteilt Einzelprokura an Ruth Roffler-Rasskin, von und in Grösch. Viehhandel und Betrieb des Gasthauses «Zur Krone».

25. August 1954.

Gesellschaft für Beteiligungen und Unternehmungen der chemischen Industrie (Société de participations et d'opérations relatives à l'industrie chimique), in Chur (SHAB. Nr. 177 vom 2. August 1954, Seite 1991). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Otto Zipfel, von Basel, in Bern. Er führt Kollektivunterschrift mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

25. August 1954.

Alma-Schulzfabrik A.G., in Weinfelden (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1952, Seite 748). Das Geschäftslokal wurde an die Weststrasse 14 verlegt.

25. August 1954.

Verband thurgauischer Elektrizitätsversorgungen, in Wilen bei Wil, Verein mit Sitz am Wohnort des Präsidenten (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1948, Seite 2119). An Stelle von Josef Kienle wurde der bisherige Vizepräsident Carl Müller, in Amriswil, zum Präsidenten gewählt. Der Sitz des Vereins befindet sich jetzt in Amriswil. Als neuer Vizepräsident wurde Dr. Charles Wüthrich, von Trub, in Bischofszell, gewählt und als neuer Aktuar: Max Joos, von Avers (Graubünden), in Frauenfeld. Der bisherige Aktuar Joseph Rieser ist nun Geschäftsführer. Die Zeichnungsbefugnis des ausgetretenen Präsidenten Josef Kienle und des bisherigen Geschäftsführers Robert Schommer ist erloschen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet je kollektiv mit dem Aktuar, dem Geschäftsführer oder der Geschäftsführerin (Ella Setz). Domizil: Schulstrasse 2.

25. August 1954. Därme.

Darm A.G., in Uttwil, Handel mit Därmen aller Art (SHAB. Nr. 142 vom 22. Juni 1954, Seite 1610). Hans Bischofberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Verwaltungsratspräsident wurde Max Müller, von Löhningen (Schaffhausen), in Flurlingen, gewählt und als neues Verwaltungsratsmitglied Josef Sonderer, von Appenzell, in St. Gallen. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem neu gewählten Verwaltungsratsmitglied oder mit dem bisherigen Verwaltungsratsmitglied Arthur Widler.

25. August 1954.

Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, in Arbon (SHAB. Nr. 173 vom 29. Juni 1953, Seite 1864), staatliches Unternehmen. Das Verwaltungsratsmitglied Hans Reutlinger wohnt in Frauenfeld.

25. August 1954.

Käsergenossenschaft Braunau, in Braunau (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1947, Seite 3106). An Stelle von Jakob Dickenmann wurde Jakob Forster, von Oberuzwil, in Braunau, als Kassier gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Aktuar. Die Unterschrift des bisherigen Kassiers ist erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

24 agosto 1954. Autotrasporti, officina meccanica, ecc.

Anzolin Erminio, in Bellinzona, autotrasporti (FUSC. del 6 marzo 1939, N° 54, pagina 467). La ditta ha aggiunto al genere di commercio anche officina meccanica e fabbro costruttore.

Ufficio di Lugano

25 agosto 1954. Materie tessili, ecc.

Cipeo S.A., a Lugano, commercio materie tessili, ecc. (FUSC. del 15 gennaio 1951, N° 11, pagina 117). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 4 agosto 1954, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste solo per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale Cipeo S.A. in liquidazione da Guido Bustelli di Edoardo, da Locarno, in Lugano, già amministratore unico, nominato liquidatore con firma individuale. Le firme dei procuratori Piero Barassi e Giuseppe Cipelletti sono estinte. Gli uffici in Zurigo sono stati chiusi. Indirizzo della società in liquidazione: piazza Dante 8, c/o il liquidatore.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

24 août 1954. Boucherie, etc.

Ernst Hauswirth, précédemment à Château-d'Oex, boucherie, charcuterie (FOSC. du 29 septembre 1953, N° 226, page 2315). Le siège de la maison ayant été transféré à Prilly, commune de Lausanne (FOSC. du 14 avril 1954, page 969), cette raison est radiée d'office du registre du commerce du Pays-d'Enhaut.

25 août 1954. Hôtel.

Phyllis Ellen Scott, à Rossinière. Le chef de la maison est Phyllis Ellen Scott, de l'Afrique du Sud, à Rossinière. Exploitation de l'Hôtel Grand-Chalet.

Bureau de Cossonay

Rectification.

S. Miéville, à Chevilly, commerce d'articles ménagers et en bois, alimentation, parfumerie (FOSC. du 19 août 1954, N° 192, page 2140). La raison exacte est Solange Miéville.

Bureau de Cully

25 août 1954. Boucherie, etc.

Edouard Jaquier, à Cully, boucherie-charcuterie (FOSC. du 11 décembre 1947, N° 290). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau d'Echallens

25 août 1954. Atelier mécanique.

Michel Rielloz, à Echallens. Le chef de la maison est Michel Rielloz, fils de Georges, de Vauderens, à Echallens. Exploitation d'un atelier mécanique.

Bureau de Lausanne

25 août 1954. Immeubles.

S. I. Chaillly-Plaisance A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 24 août 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles. Elle peut en outre effectuer toutes autres opérations immobilières et mobilières s'y rapportant. Elle acquerra pour le prix de 62 000 fr. un immeuble sis à Lausanne, lieu dit «En Verdonnet» d'une surface approximative de 1500 m². Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations ont lieu par avis inséré dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Celui-ci est

composé de: Laurent d'Okolski, de Henau (St-Gall), à Pully, président, et Jacques Bourquin, de la Côte-aux-Fées et les Verrières (Neuchâtel), au Daley, commune de Lutry. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Bureau: rue Centrale 5, étude du notaire Ed. Braun.

25 août 1954. Immeubles.

S. I. Chailly-Plaisance B, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 24 août 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles. Elle peut en outre effectuer toutes autres opérations immobilières et mobilières s'y rapportant. Elle acquerra pour le prix de 62 000 fr. un immeuble sis à Lausanne, lieux dits «En Verdonnet» et «L'Essert du Devin» d'une surface approximative de 2082 m². Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations ont lieu par avis inséré dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Celui-ci est composé de: Laurent d'Okolski, de Henau (St-Gall), à Pully, président, et Jacques Bourquin, de la Côte-aux-Fées et les Verrières (Neuchâtel), au Daley, commune de Lutry. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Bureau: rue Centrale 5, étude du notaire Ed. Braun.

25 août 1954. Immeubles.

S. I. Chailly-Plaisance C, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 24 août 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles. Elle peut en outre effectuer toutes autres opérations immobilières et mobilières s'y rapportant. Elle acquerra pour le prix de 62 000 fr. un immeuble sis à Lausanne, lieu dit «En Verdonnet» d'une surface approximative de 1744 m². Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations ont lieu par avis inséré dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Celui-ci est composé de: Laurent d'Okolski, de Henau (St-Gall), à Pully, président, et Jacques Bourquin, de la Côte-aux-Fées et les Verrières (Neuchâtel), au Daley, commune de Lutry. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Bureau: rue Centrale 5, étude du notaire Ed. Braun.

25 août 1954. Immeubles.

S. I. Chailly-Plaisance D, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 24 août 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles. Elle peut en outre effectuer toutes autres opérations immobilières et mobilières s'y rapportant. Elle acquerra pour le prix de 47 000 fr. un immeuble sis à Lausanne, lieu dit «En Verdonnet» d'une surface approximative de 2950 m². Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations ont lieu par avis inséré dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Celui-ci est composé de: Laurent d'Okolski, de Henau (St-Gall), à Pully, président, et Jacques Bourquin, de la Côte-aux-Fées et les Verrières (Neuchâtel), au Daley, commune de Lutry. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Bureau: rue Centrale 5, étude du notaire Ed. Braun.

25 août 1954. Immeubles.

S. I. Chailly-Plaisance E, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 24 août 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles. Elle peut en outre effectuer toutes autres opérations immobilières et mobilières s'y rapportant. Elle acquerra pour le prix de 47 000 fr. un immeuble sis à Lausanne, lieux dits «En Verdonnet» et «A la Sallaz» d'une surface approximative de 2470 m². Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations ont lieu par avis inséré dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Celui-ci est composé de: Laurent d'Okolski, de Henau (St-Gall), à Pully, président, et Jacques Bourquin, de la Côte-aux-Fées et les Verrières (Neuchâtel), au Daley, commune de Lutry. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Bureau: rue Centrale 5, étude du notaire Ed. Braun.

25 août 1954. Crin végétal, liege.

Walter Leu, à Lausanne. Le chef de la maison est Walter Leu, allié Widmer, de Bâle, à Lausanne. Commerce et importation de erin végétal et de liege. Avenue de Béthusy 39.

25 août 1954.

Société immobilière Ale-Terreux S.A., à Lausanne (FOSC. du 21 septembre 1953, page 224). Les administrateurs inscrits Marc Chapuis, président, et Edmond Tannaz, sont désignés comme administrateurs-délégués avec signature individuelle.

25 août 1954.

Orell Füssli Annonees S.A., succursale à Lausanne (FOSC. du 10 mars 1952, page 660), avec siège principal à Zurich. La signature conférée à Johannes Meier, sous-directeur, est radiée.

25 août 1954. Boucherie, etc.

A. Veillard, à Lausanne, boucherie (FOSC. du 24 mai 1946, page 1584). Le genre de commerce actuel est: boucherie-charcuterie. Nouvelle adresse: rue de l'Alé 26.

Bureau de Nyon

23 août 1954. Produits de parfumerie, etc.

Lancôme Société Anonyme, à Mics, produits de parfumerie et de beauté, etc. (FOSC. du 5 février 1951, N° 29, page 312). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 14 août 1954, la société a décidé de porter son capital social de 50 000 fr. à 75 000 fr., par l'émission de 250 actions de 100 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées par l'apport fait à la société par l'actionnaire «Société Lancôme», à Paris, selon inventaire du 14 août 1954, de marchandises estimées à 25 000 fr. et acceptées pour ce prix par remise à l'apporteur de 250 actions de 100 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 75 000 fr., divisé en 750 actions de 100 fr., nominatives.

Wallis — Valais — Vallee

Bureau de Sion

25 août 1954.

Société Immobilière du Sommet de Crans S.A., à Montana-Vermla, commune de Randogne. Suivant acte authentique et statuts du 21 août 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat de la famille Gueydan-de Roussel, des parcelles suivantes, sur Montana: N°s 174, 241, 537 et 538, folio 5, Sommet de Crans, comprenant habitation de 85 m² et pré-place-jardin de 3604 m², pour le prix de 131 385 fr.; la construction, l'achat, l'exploitation d'immeubles et l'administration de biens; elle peut assumer des participations à toutes entreprises similaires. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions ordinaires de 500 fr. Les actions sont au porteur et ont été intégralement libérées en espèces. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres; un administrateur unique a été nommé en la personne de Vittorio Torriani, de et à Mendrisio, qui engage la société par sa signature individuelle. Adresse de la société: étude de M^e Mudry, notaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

24 août 1954. Ferblanterie, etc.

André Burgdorfer, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Le chef de la maison est Ulysse-André Burgdorfer, de Fénil (Berne), à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Ferblanterie, appareillage et chauffage central. Chalet Chantemerle.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

23 août 1954.

Garage Touring Schneeberger et Cie, à La Chaux-de-Fonds, société en commandite (FOSC. du 10 décembre 1953, N° 288). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Garage Touring S.A.», inscrite ci-dessous, à La Chaux-de-Fonds.

23 août 1954.

Garage Touring S.A., à La Chaux-de-Fonds. Par acte authentique du 21 août 1954 et statuts de même date, il est constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce, soit l'achat, la vente, l'échange de véhicules automobiles et accessoires en tous genres, les transports, taxis, réparations, transformations, révisions, expertises, electro-service et tous travaux se rapportant à la branche automobile. Le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées en espèces. La société reprend pour le prix de 15 000 fr. l'actif et le passif du «Garage Touring, Schneeberger et Cie», société en commandite, rue Fritz-Courvoisier 54, à La Chaux-de-Fonds, sur la base d'un bilan au 15 août 1954 présentant un actif total de 47 464 fr. 35 (caisse, chèques postaux, clients, travaux en cours, stocks, installations, véhicule), et un passif total de 32 464 fr. 35 (créanciers divers), soit un excédent d'actif de 15 000 fr. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Un seul administrateur a été nommé en la personne de Willy Schagen, du Noirmont, à Genève. Il signe individuellement. Bureaux: rue Fritz-Courvoisier 54.

24 août.

La Foncière centrale S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 26 août 1947, N° 198). La signature de Georges Bloch est radiée par suite de décès.

Bureau du Locle

23 août 1954. Ferblanterie, etc.

Max Pellaton, au Locle. Le chef de la maison est Max-Albert Pellaton, de Travers, au Locle. Ferblanterie, installations sanitaires. Rue de la Côte 22.

Bureau de Neuchâtel

7 août 1954. Galvanos, etc.

W. Martin & Cie, à Neuchâtel. Sous cette raison sociale il a été constituée une société en commandite qui a commencé le 1^{er} août 1954. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Werner-Charles Martin, de Frenkendorf (Bâle-Campagne), aux Geneveys sur Coffrane, et pour associé commanditaire Jakob Brunner-Zürcher, de Hemberg (St-Gall), à St-Gall, avec une commandite de 2000 fr. Fabrication de galvanos, stéréos, flans. Vy d'Etra, La Coude-Neuchâtel.

24 août 1954. Epicerie, etc.

Mme Liliane Fatton, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Liliane-Cécile Fatton née Utiger, des Verrières, à Neuchâtel, épouse dûment autorisée de Roger Fatton. Commerce d'épicerie-primeurs. Rue Louis-Favre 17.

24 août 1954. Menuiserie.

Fritz Galland, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Fritz-Otto Galland, d'Auvernier (Neuchâtel), à Neuchâtel. Exploitation d'une menuiserie. Rue des Berclès 1 a.

24 août 1954. Epicerie, laiterie.

Louis Guillet, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Louis Guillet, de et à Neuchâtel. Commerce d'épicerie-laiterie. Gibraltar 20.

Genf — Genève — Ginevra

23 août 1954. Peinture, enseignes, décoration.

George Vuillet, à Genève, entreprise de peinture, enseignes et décoration (FOSC. du 30 janvier 1930, page 213). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation. L'actif et le passif sont repris par la maison «Antoine Vuillet», à Genève, ci-après inscrite.

23 août 1954. Peinture, enseignes, décoration, etc.

Antoine Vuillet, à Genève. Chef de la maison: Antoine-Paulet-Gérald Vuillet, de et à Genève, séparé de biens de Micheline-Andrée née Charrière. Entreprise de peinture, enseignes, décoration et de signalisations routières; achat, vente et représentation de tous produits s'y rapportant. Le titulaire a repris, dès le 1^{er} janvier 1954, l'actif et le passif de la maison «George Vuillet», à Genève, ci-dessus radiée. Quai du Cheval-Blanc 19.

23 août 1954. Boulangerie-pâtisserie.

R. Bettler, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 16 mai 1952, page 1285). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

23 août 1954. Papeterie, etc.

I. & L. Cohen, à Genève, commerce de papeterie, articles-souvenir et de philatélie, société en nom collectif (FOSC. du 19 août 1954, page 2141). Raison sociale: **Papeterie du Rond-Point, I. & L. Cohen**.

23 août 1954. Vins.

Marcel Blane S.A., à Genève, vins en gros, etc. (FOSC. du 8 décembre 1953, page 2975). Procuration individuelle a été conférée à Paul-August Meier, de Bâle, à Genève.

23 août 1954.

Société financière Italo-Suisse, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 février 1954, page 530). La signature collective à deux est conférée à Salvador Amon, administrateur (inscrit), et Robert Häusler, secrétaire de la société, de Lenzbourg (Argovie), à Genève.

23 août 1954.

Compagnie des Montres Trematic S.A. (Trematic Watch Co Ltd), à Genève, fabrication et vente de montres-ancres, etc. (FOSC. du 17 décembre 1952, page 3076). Les pouvoirs des administrateurs Maurice Gouy et Edouard Givel, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés; Ernest Petremand, inscrit jusqu'ici comme délégué, reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement.

23 août 1954.

Société des Immeubles de la Cité, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 septembre 1953, page 2254). Daniel Gay, de Lutry, Villette et Belmont sur Lausanne (Vaud), à Lausanne, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

23 août 1954.

Société Immobilière Rue du Marché No 38, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 novembre 1943, page 2531). John-Charles-Moïse Briquet, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur Paul-Charles-Moïse Briquet, décédé, sont radiés.

23 août 1954.

Finantia Holding, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 mars 1949, page 708). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 juin 1954, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration cantonale des contributions publiques, la radiation ne peut encore être opérée.

23 août 1954. Bijouterie, joaillerie, etc.

Bijoyer S.A., à Carouge, commerce en gros et représentation de tous articles de bijouterie et joaillerie, etc. (FOSC. du 31 mars 1952, page 862). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 juillet 1954, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, la radiation ne peut encore être opérée.

23 août 1954.

Laiterie de Meyrin, à Meyrin, société coopérative (FOSC. du 21 avril 1939, page 829). Le président est Gottlieb Haldemann, de Eggwil (Berne), à Meyrin, et le secrétaire Louis Large, de et à Meyrin. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Les pouvoirs de Joseph Sermondade, président, et Jean Large, secrétaire, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés.

24 août 1954. Gypserie-peinture.

Mme I. Massari, à Genève. Chef de la maison: Irène-Fernande-Yvonne Massari née Callendrier, de Novaggio (Tessin), à Genève, épouse autorisée et séparée de biens de Maurice Massari. Entreprise de gypserie-peinture. Rue Prévost-Martin 12.

24 août 1954. Pelleteries, fourrures, etc.

«Newpar» Marion & Cie, à Genève, importation et exportation de pelleteries et fourrures en gros et de tous produits industriels, société en nom collectif (FOSC. du 27 février 1950, page 545). La société est dissoute depuis le 30 juin 1954. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Newpar» Jean-G. Martinez, à Genève, ci-après inscrite.

24 août 1954. Pelleteries, fourrures, etc.

«Newpar» Jean-G. Martinez, à Genève. Le chef de la maison est Jean-Gaston Martinez, de et à Genève, séparé de biens de Renée-Lina née Albert. La maison a repris, depuis le 1^{er} juillet 1954, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Newpar» Marion et Cie, à Genève, ci-dessus radiée. Importation, exportation, commerce et représentation de pelleteries, fourrures et de tous produits industriels. Passage du Terraillet 18.

24 août 1954. Terrassements.

Furrer et Mathys, à Bernex. Sous cette raison sociale, Joseph Furrer, de Eisten (Valais), à Satigny, et Jean Mathys, de Kirchdorf (Berne), à Bernex, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 20 avril 1954 et qui est engagée par la signature collective des associés. Entreprise de terrassements. Sézenove.

24 août 1954.

Société Immobilière Le Faisan, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 octobre 1953, page 2443). Conseil d'administration: Georges Chevallier, président, et André Chevallier, secrétaire, les deux de et à Genève, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de l'administrateur Alexandre Rigotti, démissionnaire, sont radiés. Domicile: rue de Monchoisy 74 (chez Georges Chevallier).

24 août 1954.

Société pour le Développement de l'Agriculture (Agricultural Development Company), à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 17 août 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'affermage, la mise en valeur de terrains agricoles dans tous pays, mais hors de Suisse, l'achat et la vente d'équipements industriels pour terrains agricoles. Elle peut faire toutes opérations financières, commerciales, mobilières ou immobilières s'y rattachant. Elle ne fait aucune opération dans le canton hormis celles qui sont nécessaires à son administration. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Erwin Haymann, de Zurich, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: place du Port 1 (étude de M^e Erwin Haymann, avocat).

24 août 1954.

Société Immobilière Vernier-Salève, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 août 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, notamment dans la commune de Vernier. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil

d'administration d'un ou de plusieurs membres. Alexandre Weill, de Carouge, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: place du Molard 3 (étude de M^e Edmond-Lucien Desert, notaire).

25 août 1954. Automobiles.

Ed. Campanini, à Genève, commerce d'automobiles (FOSC. du 30 juin 1953, page 1587). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

25 août 1954. Véhicules à moteur, etc.

Rootes Autos S.A., à Genève, importation, exportation, achat et vente de véhicules à moteur en tous genres, etc. (FOSC. du 28 mai 1952, page 1374). Brian Rootes, de nationalité britannique, à Londres, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. John Chaldecott, de nationalité britannique, à Zurich, a été nommé directeur avec signature individuelle. Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Werner Huggenberger, de Seon (Argovie), à Zurich. Les pouvoirs des administrateurs Francis Guyot, décédé, et Henry Spencer, démissionnaire, sont radiés. La procuration conférée à Douglas Davies est radiée.

25 août 1954.

Société Anonyme de Lubrifiants et Carburants Luca, à Genève (FOSC. du 8 août 1949, page 2092). La procuration conférée à Claude Claudel est radiée.

25 août 1954.

Fiduciaire Moderne S.A. (Moderne Treuhandgesellschaft A.G.), à Genève (FOSC. du 3 août 1950, page 2029). Conseil d'administration: Maurice Murith (inscrit), nommé président, et Wilhelm Nägeli, de Zurich et Berne, à Muri (Berne). La société n'est engagée que par la signature individuelle du président.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Wiederinkraftsetzung

und Abänderung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Wagnergewerbe

Der Bundesrat hat am 21. August 1954 die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Wagnergewerbe mit Wirkung bis zum 31. Juli 1956 wieder in Kraft gesetzt und abgeändert. Die Abänderungen beziehen sich in der Hauptsache auf die Erhöhung der Mindestlöhne, auf den Ferienanspruch im ersten Dienstjahr sowie auf die Regelung des Anspruchs auf Feiertagsentschädigung während Ferien, Teilarbeitslosigkeit, Krankheit, Unfall oder Militärdienst des Arbeitnehmers.

Der neue Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 26. August 1954 veröffentlicht worden und damit in Kraft getreten. Separatabzüge dieser Veröffentlichung können beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern bezogen werden.

Bern, den 30. August 1954.

(AA. 535)

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Remise en vigueur

et modification de l'arrêté du Conseil fédéral donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail de la charronnerie en Suisse

Le 21 août 1954, le Conseil fédéral a remis en vigueur avec effet au 31 juillet 1956 et modifié l'arrêté qui donnait force obligatoire générale au contrat collectif national de la charronnerie. Les modifications essentielles portent sur l'augmentation des salaires, sur le droit aux vacances pendant la première année de service, sur la réglementation des indemnités de jours fériés pendant les vacances, le chômage partiel, la maladie, les suites d'accidents et le service militaire de l'ouvrier.

Le nouvel arrêté, publié dans la Feuille fédérale du 26 août 1954, est entré en vigueur à cette date. Il en a été fait un tirage à part que l'on peut se procurer au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

Berne, le 30 août 1954.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Rimessa in vigore

e modifica del decreto del Consiglio federale che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del carradore in Svizzera

In data del 21 agosto 1954, il Consiglio federale ha rimesso in vigore e modificato, con effetto fino al 31 luglio 1956, il decreto che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del carradore in Svizzera. Le modifiche più importanti concernano i salari minimi, il diritto alle vacanze nel primo anno di servizio, il diritto all'indennità per giorni festivi durante le vacanze e in caso di disoccupazione parziale, malattia, infortunio o servizio militare del lavoratore.

Il nuovo decreto del Consiglio federale è entrato in vigore con la sua pubblicazione nel Foglio federale, avvenuta il 26 agosto 1954. Le tirature a parte di questa pubblicazione possono essere ritirate presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale a Berna.

Berna, il 30 agosto 1954.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Prasens-Film AG., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung der Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 27. August 1954 hat beschlossen, das Prioritätsaktienkapital von Fr 1 000 000 auf Fr. 500 000 herabzusetzen durch Rückkauf und Annullierung von 5000 Prioritätsaktien à nominal Fr. 100. Durch den gesetzlich vorgeschriebenen, besondern Revisionsbericht wurde festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiermit bekannt gegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen am Sitz der Gesellschaft (Weinbergstrasse 15, Zürich 1) Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

(AA. 234⁹)

Zürich, 28. August 1954.

Der Verwaltungsrat.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Internationale Sachbezeichnungen
für Arzneistoffe

(Mitteilung des Eidgenössischen Gesundheitsamtes)

In Ergänzung unserer ersten Mitteilung in Nr. 267 des Handelsamtsblattes vom 16. Februar 1953 bringen wir den Interessenten zur Kenntnis, dass die Weltgesundheitsorganisation die nachstehende neue internationale Sachbezeichnung vorgeschlagen hat. Eventuelle Einsprachen gegen diese Bezeichnung sind bis am 31. Dezember 1954 an die Weltgesundheitsorganisation, Palais des Nations, Genf, zu richten.

Dénominations communes internationales
des médicaments

(Communiqué du Service fédéral de l'hygiène publique)

En complément de notre première communication parue dans le numéro 267 de la Feuille officielle suisse du commerce du 16 novembre 1953, nous portons à la connaissance des intéressés que l'Organisation mondiale de la santé a proposé la nouvelle dénomination commune internationale indiquée ci-dessous. Des objections éventuelles contre cette désignation doivent être adressées à l'Organisation mondiale de la santé, Palais des Nations, à Genève, jusqu'au 31 décembre 1954.

Denominazioni comuni internazionali
dei medicinali

(Comunicato del Servizio federale dell'igiene pubblica)

A completazione della nostra prima comunicazione nel numero 267 del Foglio ufficiale svizzero di commercio del 16 febbraio 1953 informiamo gli interessati che l'Organizzazione mondiale della sanità ha proposto la seguente nuova terminologia internazionale. Eventuali ricorsi contro tale designazione devono essere presentati entro il 31 dicembre 1954 all'Organizzazione mondiale della sanità, Palais des Nations, a Ginevra.

Internationale Sachbezeichnung:
Dénomination commune internationale:
(latin, anglais, français)

levallorphanum
levallorphan
levallorphane

Chemischer Name oder Bezeichnung:
Nom chimique ou description:
(anglais, français)

(—) 3-hydroxy-N-allylmorphinan
(—) hydroxy-3 N-allylmorphinane

201. 30. 8. 54.

Grossbritannien
Liberalisierung der Einfuhr

Gemäss «Notices to Importers» Nrn. 673 und 674 werden mit Wirkung ab 1. September 1954 einige Änderungen in der «Open General Licence» vorgenommen. Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 46 vom 25. Februar 1954 veröffentlichte Liste ist daher wie folgt zu ergänzen:

Amendments to Open General Licence

SCHEDULE I

Add the item: Cotton waste (unmanufactured).
Delete the item: Iron or steel scrap fit only for the recovery of the metal.
Insert the item: Scrap metals, residues and wastes, fit only for the recovery of the metal (excluding sweepings, residues, refinable bars, lemel or scrap containing precious metal, aluminium or magnesium).

SCHEDULE II

Delete the item: Cotton waste (unmanufactured).

SCHEDULE III

Group 2

Delete the item: Scrap metals, residues and wastes, fit only for the recovery of metal (excluding sweepings, residues, refinable bars, lemel or other scrap containing precious metal).
Insert the item: Scrap metals, residues and wastes, fit only for recovery of the metal, the following:
Aluminium.
Magnesium.

201. 30. 8. 54.

Liban — Réglementation de l'importation

Ainsi que cela ressort de la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 79 du 8 avril 1953 les tuyaux en fonte (rubrique N° 708 du tarif douanier libanais) et les articles de robinetterie (N° 856) étaient soumis, à l'entrée au Liban, à la formalité de la licence préalable.

Il appert des dispositions de l'arrêté N° 9111 du 2 août 1954 que l'application de la mesure en cause a été suspendue désormais pour les produits dont il s'agit.

201. 30. 8. 54.

Grande-Bretagne
Libération de l'importation

Selon les «Notices to Importers» N° 673 et 674, l'«Open General Licence» sera quelque peu modifiée avec effet au 1^{er} septembre 1954. La liste publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 46 du 25 février 1954 doit dès lors être complétée comme suit:

Separatabzüge von Veröffentlichungen aus dem SHAB

Alle nachfolgend aufgeführten Erlasse sind im SHAB. veröffentlicht worden. Separatabzüge im Format A 5 sind erhältlich:

Aus SHAB. Nr.	INHALT	Prels: Htp.
279	Handels- und Zahlungsabkommen mit der Bundesrepublik Deutschland 10. XI. 53, mit Kontingentslisten	50
40	Wiederaufnahme des Finanztransfers mit der Bundesrepublik Deutschland (5 Erlasse) 12. II. 54	30
33	Protokoll betr. den Transfer von ira Abkommen über Deutsche Auslandschulden vom 27. II. 53 geregelten Forderungen, 10./17. XI. 53	20
15/23	BRB über den Zahlungsverkehr mit Frankreich, 19. I. 54	30
22	BRB über den Zahlungsverkehr mit Uruguay, 30. XII. 53	20
300	Verfügung EVD (mit Bankliste) über die Dezentralisierung des gebundenen Zahlungsverkehrs mit dem Ausland, 18. XII. 53	30
289	Verfügung des EPD über die Hehrteilung des schweizerischen Charakters von Finanzforderungen im gebundenen Zahlungsverkehr mit dem französischen Währungsgebiet; und mit Oesterreich	20
6	Verfügung der Handelsabteilung über die Auszahlung von Finanzforderungen im gebundenen Zahlungsverkehr mit Frankreich; und mit Oesterreich	20
27	Geschäftsreglement des Fachausschusses für Fragen der Ein- und Ausfuhr von Obst und Obstprodukten	30
27	Geschäftsreglement des Fachausschusses für Gemüse	30
181	Handelsvertrag mit der Tschechoslowakischen Republik 24. XI. 53	20
1950—1954	Verordnung über die Warenein- und -ausfuhr. Allgemeine Vorschriften über die Lenkung des Zahlungsverkehrs	85

Am einfachsten können diese Drucksachen, die ebenfalls in französischer Fassung erschienen sind, durch Einzahlung des entsprechenden Betrages auf Postheekrechnung III:520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bestellt werden. Das Gewünschte ist gefl. auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines aufzuführen.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Weisse Photokopien in 1 Minute mit

Photorapid

Schweizerfabrikat



Überprüfen Sie die wichtigen Vorteile von PHOTORAPID:

- Ohne Dunkelkammer und Wässern von ein- oder zweiseitig beschriebenen Dokumenten sowie aus Büchern
- Längere Lebensdauer der Entwicklerflüssigkeit zufolge geschlossener Bauart des Entwicklungs-Apparates
- Jede Korrosionsgefahr ausgeschlossen, da Nichtmetallkonstruktion
- Die eingebaute Heizung garantiert auch bei kalter Jahreszeit ein störungsfreies Kopieren
- Die im Belichtungsgerät eingebaute Buchkopier-Vorrichtung ermöglicht ein müheloses und einwandfreies Kopieren aus Büchern jeder Dicke

Tel. (051) 25 36 88
Badenerstr. 294

BÜRO-GERÄTE AG., ZÜRICH

ARNO
der preislich vorteilhafte
Hochleistungs-Lichtpausapparat
ist kombiniert für
Lichtpausen und Photokopien

Mod. A für Grösse A 3 Fr. 630.—
Mod. B für Grösse A 1 Fr. 880.—

Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung oder Probestellung durch
NUNNENMACHER & Co. AG., BASEL 2, Telefon (061) 24 98 80

Impôt sur le chiffre d'affaires
Brochure de 53 pages (19^e édition). Prix: 1 fr. 50 (frais compris).
Versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520, administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Une Performance!
Jumelles à prismes

CESA, optique de qualité 8x26, grand champ, réglable au centre et à l'anneau oculaire droit. Importation directe. 97 fr. 50 avec boîtier de cuir et 2 courroies ou 11 fr. par mois. Envoi à choix sans engagement avec d'autres modèles jusqu'à 18x50 par C.I.D.A. S.A., 31, rue Centrale, Lausanne, Téléphone (021) 22 08 61.

Conventionsfreie Frachten
ab Uebersee und England

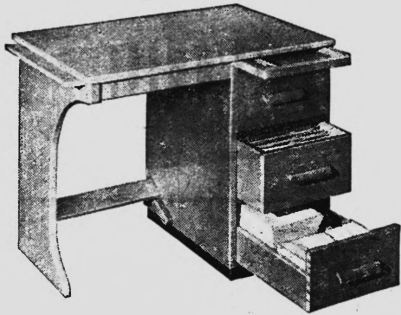
Müller-Gysin AG.
Basel Zürich Genf

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft».

WELTHANDEL**WELTVERKEHR****INTERNAT. HANDELSGESELLSCHAFT****Import — Export — Transit****ED. STEINER + Co AG****ST. GALLEN, Gartenstrasse 3****Spezialisiert in Kompensations-
und Dreiecksgeschäften****TELEPHONE: 28738 - 27657 - 33767 - 33884****TELEGRAMME: Steinerco****Code ABC 7th. Bentley's second****BASLER****TRANSPORT-VERSICHERUNGS-GESELLSCHAFT****GEGRÜNDET 1864****Transportversicherungen aller Art****Güter: Waren, Uhren, Valoren****Kasko auf See und auf dem Rhein****Schmuck- und Reisegepäck-Versicherungen****Hauptsitz: Elisabethenstrasse 51/53, Basel****Telefon: (061) 243858****Agenturen in der Schweiz:****Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Fribourg, Gené, Glarus, Lausanne,
Lugano, Luzern, Morges, Neuchâtel, Olten, Reinach/AG, Sion,
St. Gallen, Tramelan-Dessous, Zürich, Zug.****ALBERT MUTTER****Internationale
Transporte****Basel
Rosentalstrasse 70
Telefon (061) 32 67 94****Lörrach
Schwarzwaldstrasse 67
Telefon 3040****Die Spezialfirma im Verkehr mit
Deutschland****Lamprecht & Cie S.A., Bâle 2****Succursale: Zurich 22, Lausanne, Singen/H.****Transports terrestres, maritimes et aériens****Télégrammes: LAMPRECHTSPED .****KISTENFABRIK ZUG AG.****Wir liefern:****Spezialkisten für Ueberseetransporte****Kostenlose, fachmännische Beratung. Offertanfragen Telefon (042) 4 01 55/56****GROSSTRANSPORTE
SAMMELVERKEHRE****ÜBERSEETRANSPORTE****GEBRÜDER GOND RAND AG.****Basel, Zürich, St. Gallen, Gené, Brig, Büchs (St. G.), Chlasso, St. Margrethen,
Vallorbe, Romanshorn, Schaffhausen****LAGERHAUS KLOTEN AG.****Geleiseanschluss an Station Kloten/Zürich
Telefon (051) 93 78 58****LAGERUNG****von Gütern aller Art****Schwergewichte bis zu 15 t pro Stück****Textilien Berna AG., Marktgasse 5, Bern****Convocation****Assemblée générale ordinaire.
mardi le 14 septembre 1954, à 16 h. 30, au siège de la société****Ordre du jour:**

- 1° Approbation du rapport de gestion, des comptes et du bilan.
- 2° Décharge au conseil d'administration.
- 3° Nomination des membres au conseil d'administration.
- 4° Nominations des commissaires-vérificateurs.
- 5° Propositions individuelles.

Le Logement Simple**L'assemblée générale ordinaire****sera tenue au bureau de la société, rue du Midi 2, Lausanne, le mercredi 15 septembre 1954, à 17 h. 15.****Ordre du jour: l'approbation des comptes de l'exercice 1953. Election du conseil.****Les actionnaires peuvent prendre connaissance du projet de bilan et compte de profits et pertes, des rapports de l'administration et de contrôle.****Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft —
inserireren Sie!**



Schreibmaschinentische

In Eiche hell, Sockel links oder rechts, 1 Ausziehschieber für Kohlepapier, darunter 2 Schubladen mit Schrägfächern für je 8 Formulare A4 und je 2 Formulare A5, unterste Schublade mit Couvert-Einteilung und Postcheckformulare, 1 seitlicher Ausziehschieber glatt.

Nr. 211 Grösse 90x60 cm, 2 Füsse, Zargen- und Stegverbindung Fr. 210.—

Fr. 212 Mit Doggenfuss- und verstellbarem Fußsteg (siehe Abbildung) Fr. 225.—

Nr. 221 Wie Nr. 211, jedoch Grösse: 120x60 cm Fr. 227.—

Verlangen Sie unsere Spezialprospekte

PAPYRUS BÜROMÖBEL

Freiestrasse 43 BASEL Telefon 24 18 67

011



Asien... Zweimal wöchentlich
Royal Viking-Direktkurse nach dem Fernen Osten. Moderne Supr-DC-6 mit 8 "Sleepers" und 32 Plätzen. Sie reisen bequem und bequem! Ab Zürich jeden Mittwoch; ab Genf jeden Sonntag.

Erste Klasse retour
Zürich/Genf - Karachi Fr. 3518.—
• Calcutta Fr. 4067.—
• Rangoon Fr. 4639.—
• Bangkok Fr. 4682.—
• Tokio Fr. 6200.—

Auskunft und Platzreservation durch Ihr Reisebüro.

Wer viel fliegt — fliegt **SAS**

SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM

Das SHAB. erreicht nicht jedermann, dafür aber eine bedeutende Anzahl von massgebenden Persönlichkeiten aus Verwaltung, Handel und Industrie.



**ABRI
BANK
BERN**

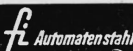
finanziert
**ABZAHLUNGS-
Verträge**
rasch und
kulant

OCCASION

KARDEX- Sichtkartei- Anlage

für 4500 Karten
samt großem Kar-
tenvorrat (geeignet
für Lagerkontrolle)
50% unter Neuwert.

Verl. Sie bemusterte
Offerte durch
ORG-BÜRO,
Forchstr. 315, Post-
fach 278, Zürich 32.



**FISCHER & CO.
REINACH 6**



Carbon- Papiere

In vorzüglichen Quali-
täten, für Schreib- und
Buchungsmaschinen,
empfehlen

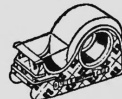
P. Gimmi & Co. AG.
Papiergroßhandel
eZ. Papyrus, St. Gallen



Annelis Puppe entzwei!
Tränen vergessen?
Oh nein! Rasch flicken
mit dem glasklaren

SCOTCH

Klebeband



Erhältlich in Papeterien

Sind Sie müde?

Fühlen Sie Ihre Kräfte plötzlich
schwinden, oder sinkt Ihre körperli-
che Leistung? Sind Sie übermüdet?
Das Eisen, Phosphor, Lecithin und
Hefeextrakt, welche in Phosfaferro,
von Dr. E. F. Guggisberg, enthalten
sind, verhelfen Ihnen zu neuer Kraft,
damit Sie Ihre täglichen Pflichten
besser zu erfüllen vermögen. Die
Originalschachtel Fr. 3.65, die Kur-
schachtel Fr. 7.—, inkl. Wust, in
allen Apotheken und Drogerien.

Generaldepot für die Schweiz:
Pharmacie de l'Etoile S. A.,
rue Neuve 1, Lausanne

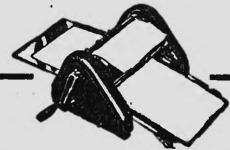
Depot für Bern:
Dr. Chr. Studer & Cie.,
Internationale Apotheke
Spitalgasse 32

Smith-Corona



Beethovenstr. 49 / Gartenstr.
Zürich, Tel. 27 44 27

Braucht's Kopien mehr als 8, wird's auf Plentograf gemacht



Auf Wunsch } Zirkulare
in } Instruktionen
7 Farben } Wandkartenausschnitte
Diagramme usw.

Sie erhalten einwandfreie Abzüge — in
1 bis 7 Farben — auf beinahe jedem
Papier, selbst auf Flugpostpapier. Sie
können das Original mit der Maschine
oder von Hand schreiben oder zeichnen.
Keine Matrizen — keine Tinte. Vom
kleinen Ladengeschäft bis zum großen
Unternehmen hat man Verwendung für
Plentograf.

Sparen,
vereinfachen — plentografieren!
Schwedische Präzisionsqualität!

PLENTOGRAF

Verlangen Sie den Prospekt bei der
Generalvertretung für die Schweiz:

FACIT-VERTRIEB AG., ZÜRICH

Hauptbureau: Löwenstr. 11

Tel. (051) 27 58 14

Ausstellung: Selnastr. 6

Tel. (051) 27 58 14

Büro Basel: Obere Rebgrasse 24

Tel. (061) 22 14 50

Büro St. Gallen: Rorschacherstr. 21

Tel. (071) 22 51 81

Zu verkaufen

20 000 gebrauchte Jutesäcke

Schreiben an Postfach 14,
Grange-Canal, Gent.



DEUTSCHER INNEN- UND AUSSENHANDEL TRANSPORTMASCHINEN
Berlin W 8 - Mohrenstr. 61